



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Vọng Năm B Ngày 10 - 12 - 2017

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
 LM Giuse Đặng Hoàng Nhật, S.D.D. Phó Xứ
 LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
 LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V. Vinh, S.D.D. Phó Xứ
 Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
 Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
 Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
 LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

7:00am Lễ 2 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Nguyễn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

6:00pm Lễ 9 (Nhà Thờ Lớn)

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I): 11:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần thứ II): 11:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng): 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ
 (Đọc kinh trước Lễ 30 phút)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm

Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
 (Ghi danh trước 3 tuần)

Hôn Phối (Ghi danh trước 6 tháng)

XỨC ĐẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

HÃY SỐNG THẬT THÀ VÀ NGAY THẲNG

Trong Phụng Vụ Lời Chúa của Chúa Nhật thứ 2 Mùa Vọng hôm nay, chúng ta được Lời của Chúa qua môi miệng tiên tri I-sai-a mời gọi hãy sống ngay thẳng, thật thà và lương thiện. Đó là cách tốt nhất để chúng ta *dọn sẵn con đường của Đức Chúa, sửa lối cho thẳng để Người đến* với chúng ta.

Lời mời gọi này, tôi nghĩ là một thách đố rất lớn cho mỗi người Kito Hữu chúng ta, bởi lẽ chúng ta đang sống trong một xã hội trong một môi trường đầy dẫy những sự gian dối, lừa đảo, và bịp bợm. Thậm chí có nhiều người xem cái chuyện gian dối, thiếu trung thực là một chuyện bình thường không có gì đáng nói cả!

Những sự gian dối và thiếu trung thực xuất hiện dưới nhiều hình thức khác nhau, và xảy ra ở mọi nơi, mọi lúc, ở mọi thời đại, thời xa xưa cũng như thời nay, từ trong gia đình ra tới ngoài xã hội, cả ở trong dòng tu lẫn giáo xứ ... người ta đến với nhau bằng và qua rất nhiều những con đường quanh co dối trá.

- *Người ta lừa bịp nhau trong vấn đề đầu tư, trong vấn đề tài chính, trong việc thương mại, trong việc xây dựng...*
- *Người ta qua mặt chính quyền qua việc làm thủ tục li dị giả, làm hôn thú giả, làm đám cưới trong nhà thờ giả ...*
- *Người ta gian dối bằng cách mua đề thi, mua bằng lái xe, mua bằng đại học, mua bằng thạc sĩ, mua bằng tiến sĩ ... giả*
- *Người ta gian lận, quanh co dối trá trong việc lãnh trợ cấp xã hội, trong việc quyên góp tiền bạc cho người nghèo, trong việc làm từ thiện, trong việc cứu trợ, trong việc xây dựng nhà thờ, đền đài ...*

Hậu quả của những hành động quanh co, dối trá là gì? Qua báo chí, qua TV, qua internet, chúng ta đã biết những kẻ gian dối, lừa đảo, quanh co, không sống trung thực ... tự họ đã phải lãnh nhận những hậu quả vô cùng bi đát và khốc liệt, họ bị chính quyền trừng phạt, bỏ tù, mất việc, mất tài sản ... và qua Kinh Thánh, những kẻ gian dối, sống thiếu trung thực, ít nhất sẽ phải lãnh thêm ba hậu quả rất u là tệ hại này:

- Thứ nhất, kẻ gian dối không có sự bình an, họ luôn sống trong lo sợ, và không bao giờ thấy bong bóng của hạnh phúc cả, tệ hơn nữa, họ còn phải gánh chịu những tai ương hoạn nạn do sự gian dối đem lại, bởi vì *"Tâm địa quanh co không gặp được hạnh phúc, miệng lưỡi dối trá ắt phải chịu tai ương"* (Cn 17:20).
- Thứ hai, người gian tham là những kẻ đáng ghê tởm trước mặt Chúa, vì sách Châm Ngôn đã nói: *"Có sáu điều làm ĐỨC CHÚA ghét, có bảy điều khiến Người ghê tởm: Mắt kiêu kỳ, lưỡi điêu ngoa, tay đổ máu người vô tội, lòng mưu tính những chuyện xấu xa, chân mau mắn chạy đi làm điều dữ, kẻ làm chứng gian thốt ra lời dối trá, người gieo xung khắc giữa anh em"* (Cn 6:16-19).
- Thứ ba, những người ăn gian nói dối, lừa đảo và bịp bợm sẽ không được hưởng hạnh phúc trường sinh, bởi vì khi ăn gian nói dối thì họ tự động trở thành con cái của ma quỷ, bởi vì *ma quỷ là kẻ nói dối, và là cha của sự gian dối* (Ga 8:44). Mà một khi đã thành con cái của ma quỷ thì *phần dành cho chúng là hồ lừa và diêm sinh cháy ngùn ngụt: đó là cái chết thứ hai"* (Kh 21:8).

Bạn thân mến, công tác dọn sẵn con đường của Đức Chúa, sửa lối cho thẳng để Người đến với chúng ta là một công việc không dễ dàng một chút nào cả. Thế nhưng nếu bạn và tôi, chúng mình biết cậy dựa vào sự trợ giúp của Thiên Chúa, với ơn khôn ngoan của Chúa ban cho, chúng mình chắc chắn sẽ có khả năng sửa đổi, sống thật thà ngay thẳng, và sẽ tránh xa những sự quanh co gian dối, bởi vì *"đối với Chúa không có gì là không có thể làm được"* (Lc 1:37).

Cầu chúc bạn và gia đình có được một mùa Vọng thật ý nghĩa và tràn đầy ơn Chúa.

Lm Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org / www.nhachua.net

HỌC HỎI GIÁO LÝ

CHƯƠNG MỘT TÔI TIN KÍNH ĐỨC CHÚA TRỜI LÀ CHA

44. Mầu nhiệm trung tâm của đức tin và đời sống Kitô giáo là gì ?

Mầu nhiệm trung tâm của đức tin và đời sống Kitô giáo là mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi chí thánh. Các người Kitô hữu được Rửa tội nhân danh Cha và Con và Thánh Thần.

45. Chỉ dùng lý trí, con người có thể nhận biết mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi hay không?

Thiên Chúa đã để lại những dấu vết về thực thể Ba Ngôi của Ngài trong công trình tạo dựng và trong Cựu Ước, nhưng đời sống nội tại của Ba Ngôi chí thánh vẫn là một mầu nhiệm mà lý trí thuần túy của con người không thể nào đạt đến được, và ngay cả đức tin của Israel cũng không thể biết mầu nhiệm đó, trước thời Con Thiên Chúa nhập thể và Chúa Thánh Thần được gửi đến. Mầu nhiệm này đã được Đức Giêsu Kitô mạc khải và là nguồn gốc của tất cả các mầu nhiệm khác.

46. Chúa Giêsu đã mạc khải cho chúng ta điều gì về mầu nhiệm Chúa Cha ?

Đức Giêsu Kitô mạc khải cho chúng ta Thiên Chúa là “Cha”, không những vì Ngài là Đấng sáng tạo vũ trụ và con người, nhưng trên hết, từ đời đời Ngài đã sinh ra Chúa Con tự lòng mình, Đấng là Ngôi Lời, là “phản ánh về huy hoàng, là hình ảnh trung thực của bản thể Thiên Chúa” (Dt 1,3).

I BELIEVE IN GOD THE FATHER THE SYMBOLS OF FAITH

44. What is the central mystery of Christian faith and life?

The central mystery of Christian faith and life is the mystery of the Most Blessed Trinity. Christians are baptized in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

45. Can the mystery of the Most Holy Trinity be known by the light of human reason alone?

God has left some traces of his trinitarian being in creation and in the Old Testament but his inmost being as the Holy Trinity is a mystery which is inaccessible to reason alone or even to Israel's faith before the Incarnation of the Son of God and the sending of the Holy Spirit. This mystery was revealed by Jesus Christ and it is the source of all the other mysteries.

46. What did Jesus Christ reveal to us about the mystery of the Father?

Jesus Christ revealed to us that God is “Father”, not only insofar as he created the universe and the mankind, but above all because he eternally generated in his bosom the Son who is his Word, “the radiance of the glory of God and the very stamp of his nature” (Hebrews 1:3).

SCRIPS CARDS

MÓN QUÀ GIÁNG SINH & QUÀ TẾT TUYỆT VỜI



Mùa Giáng Sinh là mùa tặng quà, ai ai cũng mua sắm và lo tặng quà cho nhau. Mùa tặng quà năm nay xin quý vị hãy mua thẻ Srips để tặng cho những người thân yêu. Đây là những món quà rất ý nghĩa và vô cùng thực tế.

- Xe nào cũng cần phải chùi rửa cho sạch sẽ, cũng cần phải đổ xăng mới chạy được. Xin quý vị hãy mua thẻ rửa xe (\$5 cho mỗi lần rửa) thẻ xăng của Giáo Xứ (\$20, \$30, \$50...) thẻ phone gọi về Việt Nam, để tặng cho ông, cho bà, cho cha cho mẹ, cho anh chị em họ hàng của mình.

- Nhà nào cũng phải đi chợ, cũng cần có những món ăn Á Đông, xin quý vị mua thẻ đi chợ Hồng Phát (\$25 một thẻ) để tặng cho cha, cho mẹ, cho chú bác cô dì, cho vợ, cho chồng ... của mình.

- Thẻ Home Depot là món quà mà ông nội, ông ngoại, bố, ba, tía, chú bác, cậu, dượng ... rất cần vì họ hay sơn sửa nhà, làm vườn, mua bóng điện, battery, hạt giống, hoa, cây kiểng ... Quý vị mua thẻ Home Depot làm quà Noel tặng cho họ là tuyệt vời!

- Con cháu càng ngày càng cao lớn, chúng cần thay đổi giày dép, quần áo, mua sách vở, học cụ ... Quý vị hãy mua thẻ FredMeyer, Safeway, Macy's, ... về làm quà Noel tặng cho con, cháu, họ hàng thân thuộc ...

Nói tóm lại, khi quý vị mua thẻ Srips của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, quý vị vừa có một món quà Giáng Sinh hay Tết thật ý nghĩa, rất tiện lợi, gọn nhẹ, và vừa giúp cho Giáo Xứ cho thêm ngân quỹ để điều hành. Có những thẻ mà các cơ sở thương mại rất quảng đại cho giáo xứ tới 10% lợi nhuận. Muốn biết thêm chi tiết, xin quý vị quý ông bà và anh chị em đến hỏi các thiện nguyện viên của Ban bán thẻ Srips sau mỗi thánh lễ 7, 9, 11 giờ sáng các ngày Chúa Nhật! Xin trân trọng kính mời.

Đáp Ca



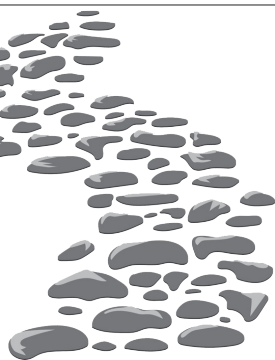
ĐK: Lay Chúa! Xin tỏ lòng từ bi của Chúa cho chúng con, và



ban ơn cứu rỗi của Ngài cho chúng con.

3

Live A Life Of Honesty And Integrity



The Liturgy of the Word for the Second Sunday of Advent, today, through the prophet Isaiah, we are called by God to live an authentic, life of honesty and integrity. That is the best way for us to *prepare the way for the Lord, make straight the paths for Him* to come to us.

This invitation, I think, is a great challenge for all Christians, because we live in a society and an environment filled with deception, fraud and pretension. There are a number of people who perceive untruthfulness and insincerity as something that is quite normal and not worth mentioning!

Dishonesty and lying arise in various forms, and occurs everywhere, all the time, in every age, in the past as well as in the present, from the family out to the society, both in the convent and the parish... people at times approach one another through many hurtful winding roads.

- *People fall for each other in the investment frauds, financial scams, business swindles, construction hoaxes...*
- *People even dare to demoralize the government system by procuring a fake divorce, replica marriage license, and a fake wedding in the Church...*
- *People are cheating by using money to purchase exams, a fake driver's license, counterfeited college master and doctorate degrees...*

- *People commit misconduct in welfare fraud, delinquency in raising money for the poor, charity, relief, and in building a new church building, temples...*

What are the consequences for these frauds and lies?... We've already observed the consequences of many through the press, TV, internet, and we know that those who are deceiving, scamming, lying and demeaning... They, themselves have suffered terrible and fierce consequences, they were punished by the government, imprisoned, lost their jobs, lost their property... and through the Scripture, we learn that those who are dishonest, untruthful, most likely will receive these three bad consequences:

- First of all, the deceitful man does not have peace, he always lives in fear, and never sees the shadow of happiness. Worse than that, he suffers from the tribulations of misery brought about by deceit, because *"The perverse in heart come to no good, and the double-tongued fall into trouble"* (Pr 17:20).
- Secondly, The cunning man is he who despises the Lord, for the Proverb says: *"There are six things the LORD hates, yes, seven are an abomination to him; Haughty eyes, a lying tongue, hands that shed innocent blood, a heart that plots wicked schemes, feet that are quick to run to evil, the false witness who utters lies, and the one who sows discord among kindred"* (Pr 6:16-19).
- Thirdly, Those who deceive and lie, scam and swindle will not enjoy eternal happiness, *because when they cheat and lie, they consequentially become the children of the devil, because he is a liar and the father of lies* (Jn 8:44). Thus once they become the children of the darkness *"their lot is in the burning pool of fire and sulfur, which is the second death"* (Rv 21:8).

My dear friends, the mission to prepare the way for the Lord, make straight paths for Him is not as easy to accomplish as it sounds. However, if we truly rely and depend on God's help, along with God's gift of wisdom, we will certainly be able to change, to live a life of integrity, honesty, and stay away from lies, untruthfulness for *"with God nothing is impossible"* (Lk 1:37).

May you and your loved ones have a meaningful and grace-filled Advent Season!

Rev. Ansgar Pham, SDD
www.chatinh.org
www.nhachua.net



THÔNG TIN HÀNG TUẦN

QUỸ RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

Giáo Xứ sẽ có xin giới lần hai cho Quỹ Hưu Dưỡng Tu Sĩ. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ.

KỶ NIỆM NGÀY THÀNH HÔN

Hàng năm Giáo Xứ vẫn tổ chức Thánh Lễ Tạ Ôn cho các đôi hôn phối mừng kỷ niệm ngày thành hôn vào dịp Lễ Kính Thánh Gia Thất. Kính mời các đôi hôn phối năm nay mừng kỷ niệm: 1 năm, 5 năm, 10 năm, 15 năm, 20 năm, 25 năm, 30 năm, 35 năm, 40 năm, 45 năm, 50 năm, 55 năm, và 60 năm trở lên, xin ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ. Chương trình được sắp xếp như sau:

Thánh Lễ Tạ Ôn và Nghi Thức Chúc Lành Hôn Phối sẽ được tổ chức trong Thánh Lễ 11 giờ sáng, Chúa Nhật Kính Thánh Gia Thất, ngày 31 tháng 12 năm 2017. Xin mời tất cả các đôi hôn phối ghi danh có mặt tại Hội Trường Giáo Xứ lúc 10:30 am để cài hoa và tập nghi thức. Hạn chót ghi danh vào ngày 24 tháng 12 năm 2017.

SỔ GIA ĐÌNH CÔNG GIÁO

Để cập nhật hóa dữ liệu thông tin của mọi gia đình, giáo xứ chúng ta sẽ làm lại sổ gia đình Công Giáo mới, xin mỗi gia đình đến nhận một quyển sổ gia đình mới tại các bàn ở hội trường sau các Thánh Lễ Chúa Nhật. Xin lấy loại sổ phù hợp với số người trong gia đình.

Sau khi quý vị điền số gia đình, địa chỉ, số điện thoại, email (optional) tên Thánh, tên gọi, ngày tháng năm sinh, ngày lãnh nhận các phép bí tích (Rửa Tội, Xung Tội Lần Đầu, Thêm Xức, Hôn Phối, v.v...) cho mỗi thành viên trong gia đình của mình, xin mang lại nhà thờ và bỏ vào trong các hộp có dán nhãn "Sổ Gia Đình Công Giáo" tại hội trường.

Giáo Xứ sẽ nhập tất cả các dữ liệu thông tin của từng gia đình vào hệ thống dữ liệu của giáo xứ. Và sẽ thông báo cho quý vị tới nhận lại sổ sau khi Cha Chánh Xứ và ông chủ Tịch HĐGX sẽ ký tên và đóng dấu. Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý ông bà và anh chị em thành cảm ơn sự cộng tác của quý ông bà và anh chị em.

THÔNG BÁO

1. Giáng Sinh sắp đến, xin quý phụ huynh giúp các em sống tinh thần bác ái, qua việc chia sẻ những món quà Giáng sinh cho các em nghèo và kém may mắn. Xin quý phụ huynh nhắc các em mang quà đến lớp học vào những ngày Chúa Nhật ngày 3, 10 và 17 tháng 12.

2. Chúa Nhật ngày 17 tháng 12, Thánh lễ Thiếu nhi lúc 1 giờ chiều sẽ được cử hành tại Nhà Thờ Chính. Sau Thánh lễ sẽ có chương trình ông già Noel phát quà cho các em. Xin lưu ý: Các em được nghỉ lễ Giáng Sinh và Tết Tây vào hai ngày CN 24 và 31 tháng 12 năm 2017.

3. Nhằm mục đích gây quỹ cho các sinh hoạt và đào tạo huấn luyện, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể của chúng con có bán vé số mừng Xuân Mậu Tuất. Giá mỗi vé là \$10. Chúng con sẽ bán vé số vào sau các thánh lễ Chúa Nhật từ ngày 12 tháng 10 năm 2017. Xin quý ông, quý bà, quý bác, quý cô chú mua ủng hộ.

Có nhiều giải thưởng hấp dẫn, giá \$10/vé. Vé sẽ được số vào trong ngày hội chợ tết tại giáo xứ ngày 01/27/2018.

Chúng con cũng xin quý vị mạnh thường quân giúp chúng con trong việc tổ chức hội chợ mừng Xuân Mậu Tuất. Nếu quý ông, quý bà, quý bác, quý cô chú và quý chủ nhân của các doanh nghiệp có lòng thương giúp đỡ ủng hộ chúng con, xin quý vị liên lạc với con là Trung Đổ ở số phone: 503-764-5851. Mọi đóng góp của quý vị sẽ có receipt for tax deduction."

COME & SEE

Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt Miền Portland, Oregon sẽ tổ chức tinh tâm Mùa Vọng để tìm ra ý Chúa trong ơn gọi đời sống thánh hiến. Xin các bậc phụ huynh khuyến khích con em ghi danh tham dự.

Đối tượng: Nữ, tuổi: 16 – 35

Thời gian: từ ngày 15 – 17 tháng 12 năm 2017

Địa điểm: 7437 SE Alder St. Portland, OR. 97215

Ghi danh Website: <http://vocationmtgpx.org/news-events>

Mọi chi tiết xin liên lạc:

* Sr. Liên: (503) 784 - 8481 hoặc

* Sr. Ngọc Huyền: (503) 781 - 7855

Shout out to all the Catholic young ladies ages 16-35! You're cordially invited to an Advent Retreat, to awaken your heart, mind, and soul of a call hidden within YOU! Please share and spread the word! All details and registration could be found at <http://vocationmtgpx.org/news-events> Looking forward to seeing all of you there!

NHÀ QUẢN GIÁO PHẬN

Tổng Giáo Phận Portland mới mở nhà quản ngay tại nghĩa trang Gethsemane. Vì đây là nhà quản Công Giáo nên Đức TGM kêu gọi và khuyến khích giáo dân nên dùng hệ thống nhà quản này.

Xét thấy: Đây là việc mang lại tiện ích cho giáo dân, nên qua phiên họp tháng 4-11-2017, Cha Chánh Xứ và HĐGX đã chính thức chấp nhận để nhà quản Công Giáo của giáo phận, có thể dùng hội trường của giáo xứ làm nơi thăm viếng, đọc kinh, và cử hành nghi thức di quan trong việc tang sự.

XIN QUÝ GIÁO DÂN LƯU Ý: là việc chọn lựa nhà quản của giáo phận, hoặc nhà quản nào khác, là hoàn toàn do quyết định của tang gia. Tang gia có hoàn toàn tự do để chọn lựa bất cứ hệ thống nhà quản nào mình muốn.

CHÚC MỪNG

Quý Cha, quý Sơ, Hội Đồng Giáo Xứ và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa xin chúc mừng các em lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

1. **Giuse Nguyễn Vee Jayden**
2. **Giuse Nguyễn Hạo Nhiên Marco**
3. **Maria Tạ Ngọc Lâm Laura**
4. **John Nguyễn Lan Winston**
5. **Cecilia Nguyễn Trân Kathy**
6. **Teresa Trương Như Joann**
7. **Maria Nguyễn Xuân Vy Autumn**
8. **Maria Vũ Ngọc Kaelyn**
9. **Giuse Nguyễn Huy Rio**



PHÂN ƯU

Nhận được tin:

- Cụ Đominicô Lê Đăng Gioang, sinh ngày 3/2/1929 tại Đông Hà, Quảng Trị, Việt Nam, là thân phụ của anh Lê Minh, nhân viên trong Ban An Ninh, từ trần vào lúc 9:30 tối ngày 1/12/2017 tại Portland, Oregon, hưởng thọ 88 tuổi.
- Cụ Giuse Nguyễn Đình Kim, sinh ngày 1/1/1936 tại xã Quất Lâm, Giao Thủy, Bùi Chu, Việt Nam, là thân phụ của cô Nguyễn Thị Phượng, Giáo Lý Viên của trường GLVN La Vang, từ trần lúc 6:30 sáng ngày 2/12/2017 tại Portland, Oregon, hưởng thọ 81 tuổi.

Cha Chánh Xứ, quý cha, quý sơ, và toàn thể cộng đoàn xin thành kính phân ưu cùng toàn thể tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa là Cha nhân từ đoái thương, tha thứ và đón nhận linh hồn Đominicô và linh hồn Giuse về hưởng Nhan Thánh Chúa trên quê Trời.

RAO HÔN PHỐI

LẦN I: Anh Joseph Nguyễn Trí Tài, con ông Giuse Nguyễn Văn Chư và bà Teresa Phạm Thị Hồng, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Theresa Đỗ Ngọc Thu Thanh, con ông Phêrô Đỗ Văn Đoàn và bà Agatha Lê Lê Thủy, thuộc Giáo xứ Túc Trung – Giáo Phận Xuân Lộc -Việt Nam.

LẦN II: Anh Martinô Nguyễn Thanh Hoàng, con ông Anrê Nguyễn Thanh Huỳnh và bà Anna Võ Thị Phi Tùng, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Maria Vy Châu, con ông Antôn Đặng Muru Thành và bà Anna Nguyễn Thị Kim Loan, thuộc Giáo Họ Biệt Lập Hòa Minh, Giáo Phận Đà Nẵng -Việt Nam.
Ai biết những đôi hôn phối có tên trên đây bị mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

DANH SÁCH QUÝ PHỤ HUYNH GIÚP HỌC SINH ĂN TRƯA VÀO NGÀY CHÚA NHẬT 17/12/2017 BẮT ĐẦU TỪ 11:15AM ĐẾN 1:15PM

- Đinh Đức Hà & Nguyễn Thị Mai
- Lê Phan Nguyên & Trần Minh Tuân
- Ngô Đức Hạnh & Nguyễn Thị Hạ-Nguyên
- Nguyễn Andy & Phạm Lily
- Nguyễn Hồng Thủy & Nguyễn Minh Tuyết
- Nguyễn Hữu Nghĩa & Đinh Thị Kim Vòng
- Nguyễn Mong Hùng & Trần Thị Tammie
- Nguyễn Phước Hoàng & Đào Thanh Lan
- Nguyễn Thanh Liêm & Nguyễn Cẩm Huyền
- Nolin Russelle Steve & Nolin Dee Dee
- Phạm Đức Hoàng Long & Nguyễn Hoàng Sơn
- Trần Đình Đông & Vũ Thị Mỹ Châu
- Trần Hiền Tony & Hoàng Huyền Rosie
- Trần Hoan Benny & Vũ Hồng Uyên
- Trần Nguyễn Bình & Nguyễn Thị Bích Phượng
- Trần Văn Anh & Trần Thị Hồng Nhung
- Vũ Nguyên Hưng & Tạ Thị Kim Hà

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Tiền Giỏ I	Quán Ăn	Niên liễm	Tổng Cộng
\$8,155.00	\$3,890.00	\$5,351.00	\$17,396.00



LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 10 - 12	Thứ Hai 11 - 12	Thứ Ba 12 - 12	Thứ Tư 13 - 11	Thứ Năm 14 - 12	Thứ Sáu 15 - 12	Thứ Bảy 16 - 12	Chúa Nhật 17 - 12
Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Vọng		Lễ Đức Mẹ Guadalupe	Thánh Lucia, ĐTTĐ	Thánh Gioan Thánh Giá, Lmts	Chầu Thánh Thê 12:00 PM - 6:00 PM	Diễn Nguyễn Thánh Ca lúc 7:00 PM.	Chúa Nhật Thứ Ba Mùa Vọng

GIÁO XỨ TƯỞNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 12

31/12/1983	Vy Tien Ngai	25/12/2008	Gioan Lương Quốc Bảo
03/12/1993	Joseph Cao Giẽm	27/12/2008	Phaolô Nguyễn Hùng Sơn
18/12/1987	Benedict Võ Quý Hy	14/12/2009	Maria Nguyễn Thị Hương
13/12/1988	Thep Gnonbanthom	18/12/2009	Micae Ngô Văn Bán
01/12/1998	Nguyen Van Dang	20/12/2010	Phêrô Nguyễn Văn Được
08/12/1999	Nguyễn Hậu	09/12/2011	Augustinô Phạm Trọng Thu
05/12/2000	Peter Tân Vũ	19/12/2007	Andrew Phạm Quang Lộc
24/12/2001	Nguyễn Thị Chung	22/12/2013	Gioan Baotixita Nguyễn Văn Phú
07/12/2002	Nguyễn Văn Hãn	17/12/2013	Maria Trần Thị Tốt
18/12/2003	Giuse Lê Đình Thiết	25/12/2013	Tommy Pham
07/12/2004	Tôma Nguyễn Hữu Tình	27/12/2013	Nguyễn Tú Sheena
31/12/2004	Monica Nguyễn Thị Ngân	03/12/2016	Giuse Nguyễn Khắc Nhị
31/12/2004	Anna Đỗ Thị Đông	15/12/2016	Giuse Đàm Văn Nam
30/12/2005	Maria-Cêcilia Lại Thị Long	18/12/2016	Phêrô Đặng Trường Nam
06/12/2006	GioanKim Trần-văn-Thê	01/12/2017	Đominicô Lê Đăng Gioang
28/12/2006	Maria Phạm Linda	02/12/2017	Giuse Nguyễn Đình Kim
16/12/2008	Phêrô Vũ Công Lý		